

BACCALAURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

SESSION 2019

RUSSE

LANGUE VIVANTE 2

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **STD2A**, **STHR**, **STI2D**, **STL**, **STMG** et **ST2S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

- **Série L (LVA Y COMPRIS) : questionnaire pages 4/8 à 6/8.**
- **Séries ES, S, STD2A, STHR, STI2D, STL, STMG et ST2S : questionnaire page 7/8 à 8/8.**

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Ce sujet comporte 8 pages numérotées de 1/8 à 8/8.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

TROIS SECONDES POUR UN FILM

DOCUMENT 1

Фильм «Движение вверх»¹ – самый рентабельный фильм в истории русского кино. В кинотеатрах продали 6,5 миллионов билетов на 2 миллиарда рублей. Фильм снят² по мотивам книги известного баскетболиста Сергея Белова. Он рассказывает о победе³ советской команды на Олимпийских играх 1972 года.

5 В фильме не всё так, как было в жизни. Например, пресс-конференция, где новый тренер обещает победить³ на финальном матче против США, выдумана⁴. Кроме того, интерес советских людей к баскетболу сильно преувеличен⁵. В 1972 году матч из Мюнхена не показывали по телевизору, и в газете «Советский спорт» о победе³ баскетболистов мало писали.

10 Режиссёр Антон Мегердичев объясняет: «Для того, чтобы сделать блокбастер, сценарист должен сконструировать историю, которая за два часа должна захватить⁶, заставить⁷ плакать, смеяться... Это жанр такой».

В фильме играли не только артисты, но и настоящие баскетболисты, и каждый эпизод снимали² два раза: сначала со спортсменом, а потом с актёром. На монтаже 15 смогли создать иллюзию, что в фильме играют люди, которые всю жизнь занимались баскетболом.

По материалам с сайта www.bigpicture.ru, 2018

DOCUMENT 2

В 1972 году на Олимпиаде в Мюнхене впервые за 36 лет американская баскетбольная команда проиграла. Победила³ команда СССР. Интересно, что результат матча решили последние три секунды.

5 Снять² фильм на эту тему было рискованно: спортом интересуются далеко не все. Зато сюжет очень кинематографичный.

Как настоящее голливудское кино, «Движение вверх»¹ – результат командной работы. У режиссёра Антона Мегердичева большой опыт в кино о спорте. Он смог создать невероятный саспенс и придал фильму замечательный ритм. К тому же баскетбольная команда в фильме – удивительно гармоничный, сильный ансамбль, в 10 котором не играет ни одна звезда.

Фильм, вышедший на экраны в декабре 2017 г., нашёл свою публику. Но мнения о нём разные. Для большинства это ностальгическое большое кино о победах великой страны – СССР. Для меньшинства это государственная пропаганда.

По статье Антона Долина с сайта www.mедуза.ru, 2017

¹ движение = mouvement ; вверх = vers le haut

² снят, participe passé passif du verbe снимать / снять = tourner (un film)

³ победа = victoire ; побеждать / победить = remporter une victoire

⁴ выдуман, participe passé passif du verbe выдумывать / выдумать = inventer

⁵ преувеличен, participe passé passif du verbe преувеличивать / преувеличить = exagérer

⁶ захватывать / захватить = captiver

⁷ заставляя / заставить = obliger ; (ici) faire

DOCUMENT 3

Реакции зрителей⁸ после просмотра фильма:

Наталья

Была на премьере, зал был в восторге, в финале аплодировали. Очень эмоциональный фильм. Хорошо снят² и хорошо сыгран.

Виктор

5 Результата матча мы с женой не знали. Весь сеанс на эмоциях. Хотелось кричать и обниматься. Позвонили всем друзьям, рассказали о впечатлениях⁹. Хороший подарок к Новому году. Спасибо.

Алексей

10 Спасибо режиссёру за выбор сюжета. Мой совет – смотреть обязательно, но приходиться не к началу фильма, а ко второму часу, на сам матч. Всё остальное¹⁰ в фильме даже и не стоит смотреть, одна фальшь¹¹!

Богдан

Ну сколько уже можно снимать² фильмы про победы³ Советского Союза в спорте, космосе и т. д.?

15 **Дмитрий**

Если вы интересуетесь этим сюжетом, то советую не этот фильм смотреть, а посмотреть ТВ-трансляцию матча или прочитать книгу Белова.

Александр

20 Да, конечно, были эффектные моменты, но много наивных диалогов и нелогичных действий актёров. В общем, фильм не рекомендую, зря потратите деньги и время.

По материалам с сайта www.megacritic.ru, 2017-2018

⁸ зритель (m.) = spectateur

⁹ впечатление = impression

¹⁰ остальное = (ici) le reste

¹¹ фальшь (f.) = (ici) cela sonne faux

Travail à faire par les candidats de la série L
Langue vivante 2

*Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre
et numéroter les réponses conformément au sujet.*

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Ne pas recopier les questions.

Tous les candidats traiteront les questions A, B, C, D.

- A.** Attribuer la mention « Vrai » ou « Faux » à chacune des assertions suivantes et justifier en citant un élément du texte (documents 1 et 2).

Document 1

1. В фильме «Движение вверх» * все факты из реальной жизни.
*voir note 1
2. В Советском Союзе баскетбол был очень популярным видом спорта.

Document 2

3. Это хороший сюжет для фильма.
4. Режиссёр – специалист фильмов о спорте.
5. Фильм снят* по правилам самых лучших американских блокбастеров.
* voir note 2

- B.** Parmi les affirmations suivantes, recopier uniquement celles qui correspondent au sens du document 2 sans les justifier.

1. В 1972 г. американцы были очень серьёзными конкурентами для советских баскетболистов.
2. Результат игры решился в самый последний момент.
3. Американские баскетболисты победили* на финале Олимпиады 1972 г.
* voir note 3
4. В фильме «Движение вверх» играют очень известные актёры.

- C.** En s'appuyant sur les documents 1 et 2, répondre **en français** aux questions suivantes par une ou deux phrases complètes:

1. Quels éléments montrent que le film a eu du succès ? (2 éléments)
2. Sur quelle source s'est appuyé le réalisateur ?
3. Qu'est-ce qui a contribué au réalisme du film ?
4. En quoi le réalisateur a-t-il pris un risque en tournant ce film ?

D. Réaliser les deux exercices suivants **en russe** en s'appuyant sur le document 3 :

1. Reproduire le tableau sur la copie et recopier les éléments des commentaires des spectateurs dans la colonne appropriée. (5 commentaires dans chaque colonne)

commentaires positifs	commentaires négatifs

2. Noter le prénom des spectateurs qui n'ont pas un avis tranché.

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la question E.

- E.** En s'appuyant sur l'ensemble des documents, expliquer **en français** en quelques lignes le passage suivant : « Для большинства это ностальгическое большое кино о победах великой страны – СССР. Для меньшинства это государственная пропаганда.» (document 2, lignes 12-13)

II. EXPRESSION ÉCRITE

Ne pas recopier les questions.

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Seuls les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront les questions suivantes

Traiter **en russe trois sujets** au choix parmi les quatre proposés ci-dessous **en 200 mots environ au total, avec un minimum de 60 mots par sujet.**

1. Вы посмотрели фильм, который вам понравился (или не понравился). Напишите о нём на интернет-форуме.
2. Вы больше любите работать один или в коллективе?
3. Как вы думаете, почему спортсмены часто становятся кумирами* молодых людей?
*кумир = idole
4. Как вы думаете, в жизни три секунды – это много или мало?

**Seuls les candidats composant au titre de la LVA
(Langue Vivante Approfondie) traiteront les questions suivantes**

A. Traiter en russe deux sujets au choix parmi les trois proposés ci-dessous en **100 mots environ au total, avec un minimum de 40 mots par sujet.**

1. Вы посмотрели фильм, который вам понравился (или не понравился). Напишите о нём на интернет-форуме.
2. Вы больше любите работать один или в коллективе?
3. Как вы думаете, в жизни три секунды – это много или мало?

B. Traiter en russe un sujet au choix parmi les deux proposés ci-dessous en **100 mots environ.**

1. Являются ли рентабельные фильмы всегда хорошими? Приведите пример(ы).
2. Что вы больше любите: читать книги или смотреть кинематографические адаптации? Почему? Приведите пример(ы).

**Travail à faire par les candidats des séries :
ES, S, STD2A, STHR, STI2D, STL, STMG et ST2S Langue vivante 2**

*Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre
et numéroter les réponses conformément au sujet.*

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Ne pas recopier les questions.

- A.** Parmi les affirmations suivantes, recopier uniquement celles qui correspondent au sens des documents 1 et 2 sans les justifier.

Document 1

1. В Советском Союзе баскетбол не был популярным видом спорта.
2. В фильме «Движение вверх» * все факты из реальной жизни. * (voir note 1)

Document 2

3. В 1972 г. американцы были очень серьёзными конкурентами для советских баскетболистов.
4. Американские баскетболисты победили * на финале Олимпиады 1972 г.
* voir note 3
5. Результат на финале Олимпиады 1972 г решился в самый последний момент.
6. Фильм снят * по правилам самых лучших американских блокбастеров.
* voir note 2
7. В фильме «Движение вверх» играют очень известные актёры.

- B.** En s'appuyant sur les documents 1 et 2, répondre **en français** aux questions suivantes par une ou deux phrases complètes :

1. Quels éléments montrent que le film a eu du succès ? (2 éléments)
2. Qu'est-ce qui a contribué au réalisme du film ?
3. En quoi le réalisateur a-t-il pris un risque en tournant ce film ?

- C.** Réaliser les deux exercices suivants **en russe** en s'appuyant sur le document 3 :

1. Reproduire le tableau sur la copie et recopier les éléments des commentaires des spectateurs dans la colonne appropriée. (5 commentaires dans chaque colonne)

commentaires positifs	commentaires négatifs

2. Noter le prénom des spectateurs qui n'ont pas un avis tranché.

II. EXPRESSION ÉCRITE

Ne pas recopier les questions.

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Traiter en russe **deux sujets** au choix parmi les quatre proposés ci-dessous **en 120 mots environ au total, avec un minimum de 50 mots par sujet.**

1. Вы посмотрели фильм, который вам понравился (или не понравился).
Напишите о нём на интернет-форуме.
2. Вы больше любите работать один или в коллективе?
3. Как вы думаете, почему спортсмены часто становятся кумирами* молодых людей?

*кумир = idole

4. Как вы думаете, в жизни три секунды – это много или мало?